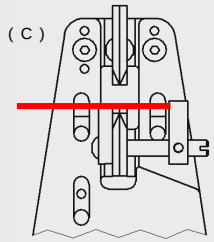
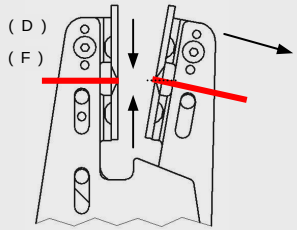
Operation

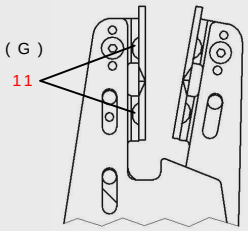
(A) Adjust length stop 10 to the required stripping length.
(B) Item 607 201 3: insert the cable into cable guiding 9 acc. to wire size.
(C) Place the cable properly by using the length stop 10.
(D) Close the tool, thus the blades 5...8 approach the cable to be stripped.
(E) The insulation is incised and stripped off.
(F) Open the tool again and remove the cable

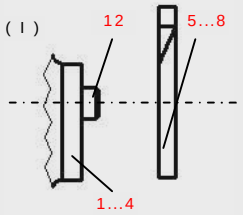




Exchanging of blades

(G) Release Allan screw 11.
(H) Close the tool and remove the blades 5...8 (always exchange the blades by pairs).
(I) Attach the new blades 5...8 onto the retention pins 12 of the blade locations 1...4 (polished part internally), afterwards open the tool.
(J) Tighten the Allen screw 11 to secure the blades





Maintenance

Before using the crimping tool, make sure it is in a clean and proper operating state. Always remove crimping residue. Protect the joints from soiling and apply light machine oil to them regularly. Check the bolts regularly to ensure that the lock washers and headless screw, securing the adjustment dial, are intact and tight. All other maintenance should be performed by the manufacturer.
IMPROPER REPAIR VOIDS THE WARRANTY!

Bedienungsanleitung

Abisolierzange für Spezialanwendungen

Art.-Nr. 607 200 6/3

Allgemeines

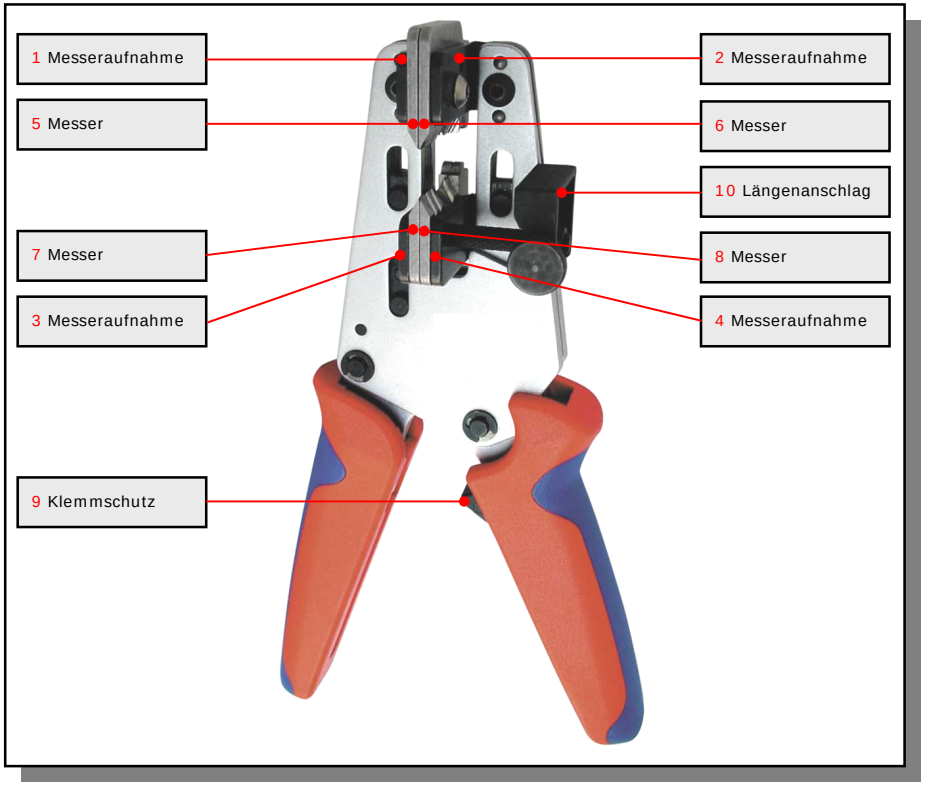
Die Abisolierzange für Spezialanwendungen entspricht dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln. Sie darf nur in technisch-einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewusst benutzt werden.
Die Abisolierzange ist nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck zu verwenden. Eine eigenmächtige Veränderung oder eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Abisolierzange schließt eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Verwendungszweck

Die Abisolierzange für Spezialanwendungen ermöglicht ein qualitativ hochwertiges beschädigungsfreies Abisolieren und Abmanteln aller Elektroeinzel- und Mehrleiterkabel von 0,03 bis 16 mm^2 (AWG 32 - 6). Sie ist u.a. für Hybridkabel bis zu einem Durchmesser von 10mm und für Teflon-Kabel bis zu 2 mm^2 Querschnitt geeignet. Sie ist einsetzbar unabhängig von der Festigkeit des Isolationsmaterial. Durch Sondermesser ist die Abisolierzange für die Systemverarbeitung einsetzbar (Hybridaußenmantel und Innenisolierung, Flachbandkabel usw.).

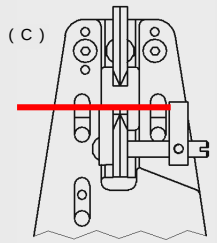
Beschreibung der Zange

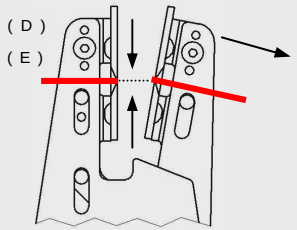
Die Abisolierzange „Universal“ besteht aus einer festen Grundplatte und einer schwenkbaren Grundplatte, den Messeraufnahmen 1 bis 4, dem Messerblock mit Messer 5 bis 8 (mit Kennzeichnung der zu bearbeitenden Querschnitte), einer Kabelführung (nur für Messersatz 607 201 3 0 für Teflon-Kabel 0,03 bis 2,08 mm^2 vorgesehen), einem Klemmschutz 9 und einem Längenanschlag 10 für Abisolierlängen von 3 bis 25 mm.



Funktionsweise

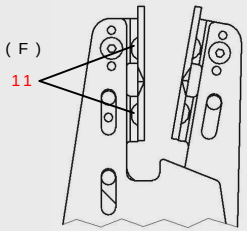
(A) Längenanschlag 10 auf gewünschte Abisolierlänge einstellen.
(B) Kabelquerschnitt der entsprechenden Kabelführung zuordnen (607 201 6).
(C) Kabel gegen Längenanschlag 10 einlegen.
(D) Zange schließen. Dabei bewegen sich die Messer 5 bis 8 auf das abzuisolierende Kabel zu, die Isolation wird eingeschnitten und abgestrippt.
(E) Zange öffnen und Kabel entnehmen.

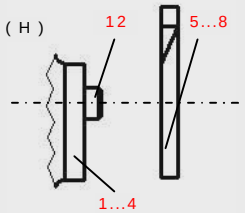




Messerwechsel

(F) Innensechskantschraube 11 lösen.
(G) Zange schließen und Messer 5...8 entnehmen (Messerblock immer komplett wechseln).
(H) Neue Messer 5...8 auf Arretierstifte 12 der Messeraufnahme 1...4 aufstecken (geschliffene Seite innenliegend) und Zange in Ausgangsposition zurückführen.
(I) Sicherung durch Innensechskantschraube 11 vornehmen.





Wartung und Instandhaltung

Die Abisolierzange für Spezialanwendungen muss vor Arbeitsbeginn in einem ordnungsgemäßen und sauberen Zustand sein. Die Gelenke sind regelmäßig mit leichtem Maschinenöl zu ölen und vor Verschmutzung zu schützen. Es ist darauf zu achten, dass alle Bolzen durch Sicherungsringe gesichert sind.

Reparaturen an der Vierdorncrimpzange sind grundsätzlich vom Zangenhersteller vorzunehmen.

Instruction Sheet

Insulation stripper for special applications

Art.-Nr. 607 200 6/3

READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE USING THIS TOOL

Instructions

Basic Safety Instructions

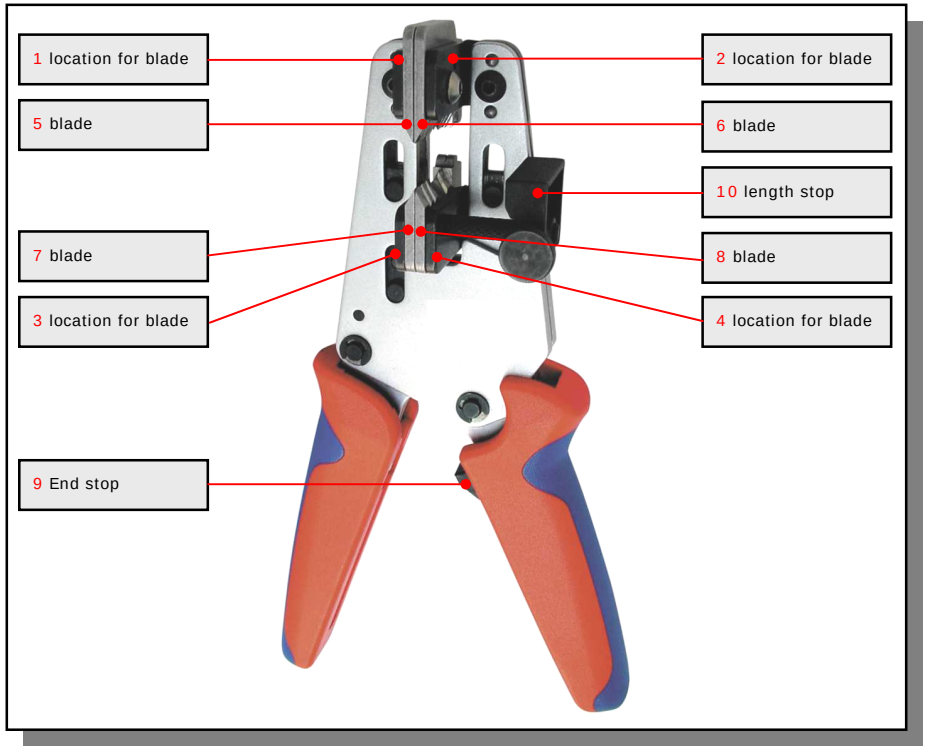
CAUTION!

Designed and manufactured pursuant to state-of-the-art technical requirements and safety standards, the Insulation stripper for special applications may be used only when in good working order, undamaged and in strict compliance with acknowledged safety rules. The tool may be used only for the intended application. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or unauthorized technical modifications of the tool. Any unauthorized modification voids the manufacturer's warranty.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
MISUSE MAY CAUSE PERSONAL INJURY.

Application

High-quality stripping and dismantling of all single- and multi-wire cables, especially of Teflon insulated cables, applicable for wire sizes 0.03 to 16.0 mm² (AWG 32 - 6). In multi-wire applications, hybrid cables up to Ø 10 mm can be dismantled. Special-purpose blades provide entire project solutions (to strip cables with outer sheath and different insulated cables inside, flat flexible cables, solar cables, etc.)

Description of tool

The stripper consists of a solid base plate and a pivoted base plate, locations to fix the blades 1 to 4, the blade pairs 5 and 6 as well as 7 and 8 (which are marked with the resp. wire sizes to be worked), a cable guiding 9 (only for item 607 201 3 0, blade set for Teflon cable 0.03-2.08 mm²), and a length stop 10 for stripping length 3 to 25 mm.